

Bedienungsanleitung

Artikelnummer:

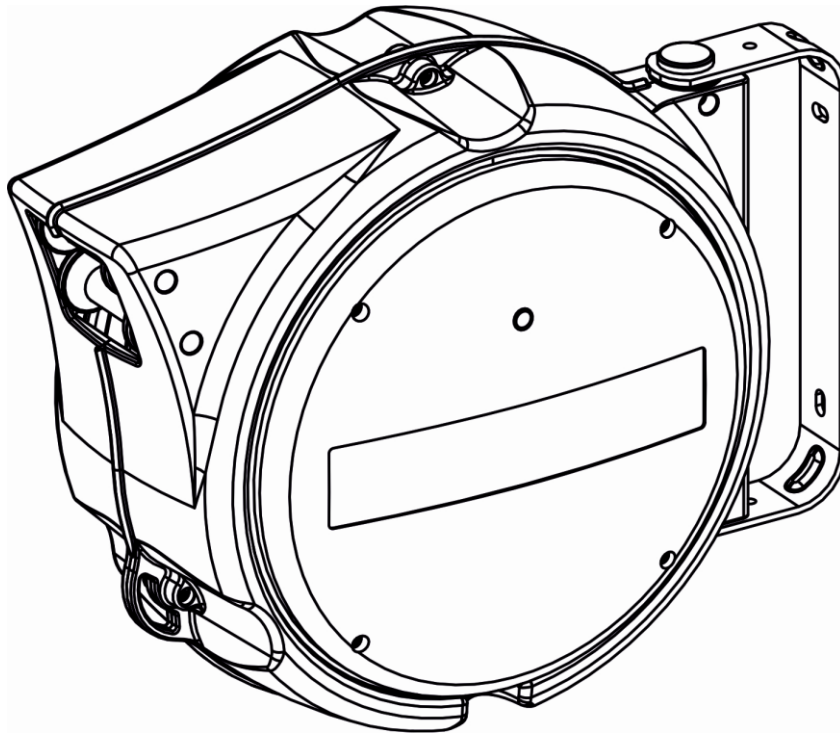
216072

Sprachen:

**hu, tr, cz, es, sk, sv, ru, ro, pt, pl, no, nl, lt, lv, hr, it, el, fr, fi, en, de, da,
bg**

BERNER

216072



DE SICHERHEITSHINWEISE

FR INSTRUCTION DE SECURITE

EN SAFETY INSTRUCTIONS

IT ISTRUZIONI DI SICUREZZA

ES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

NL VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

SE SÄKERHETSINSTRUKTIONER

FI TURVAOHJEET

DK SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

PT INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

HU BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

CZ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

LT SAUGOS INSTRUKCIJOS

LV DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

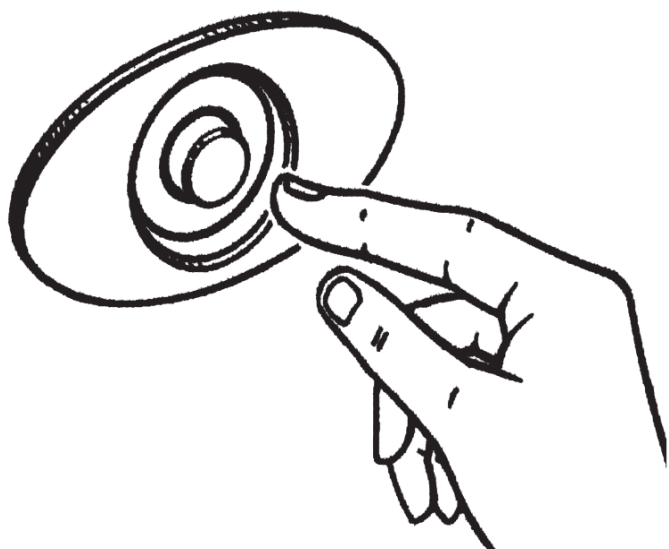
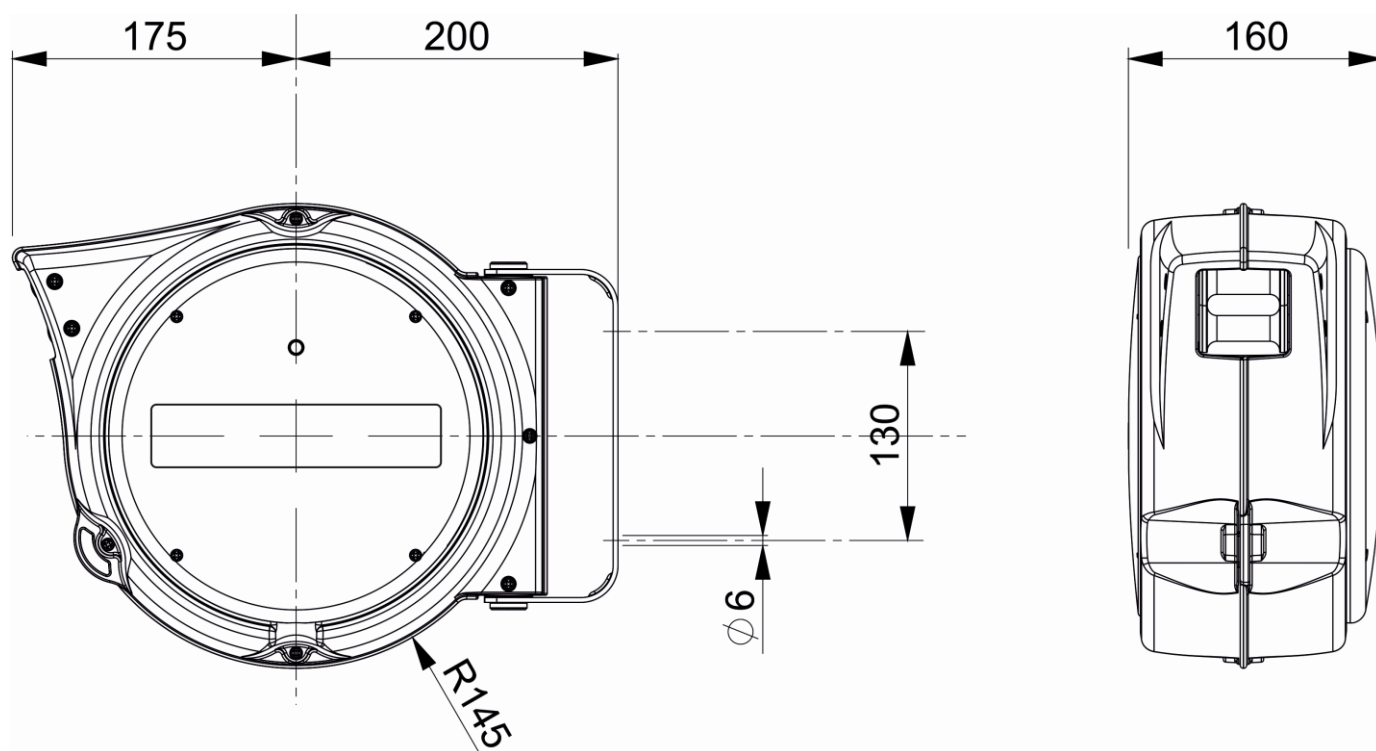
RO INSTRUCȚIUNI DE SECURITATE

HR SIGURNOSNE UPUTE

SI VARNOSTNA NAVODILA

TR GÜVENLİK TALİMATI

CE	2006/42/CE	2006/95/CE	2011/65/UE
-----------	-------------------	-------------------	-------------------



Drücken, um den Wärmeschutz neu einzuschalten.

Appuyer pour rétablir le dispositif de protection thermique.

Press to reset the thermal safety device.

Premere per ripristinare il protettore termico.

Pulsar para reactivar el protector térmico.

Drukken om de thermische beveiliging opnieuw in te stellen.

Tryck för att återställa den termiska säkerhetsanordning.

Paina Nollaa kiehunnanestojärjestelmän.

Tryk på for at nulstille den termiske sikkerhedsanordning.

Pressionar para reiniciar o dispositivo de segurança térmica.

Πατήστε για να επαναφέρετε το θερμικό σύστημα ασφαλείας.

Nyomja meg, hogy állítsa vissza a termikus biztonsági berendezés.

Stisknutím tlačítka pro reset tepelné bezpečnostní zařízení.

Paspauskite, jei norite iš naujo nustatyti šiluminės saugos įtaisą.

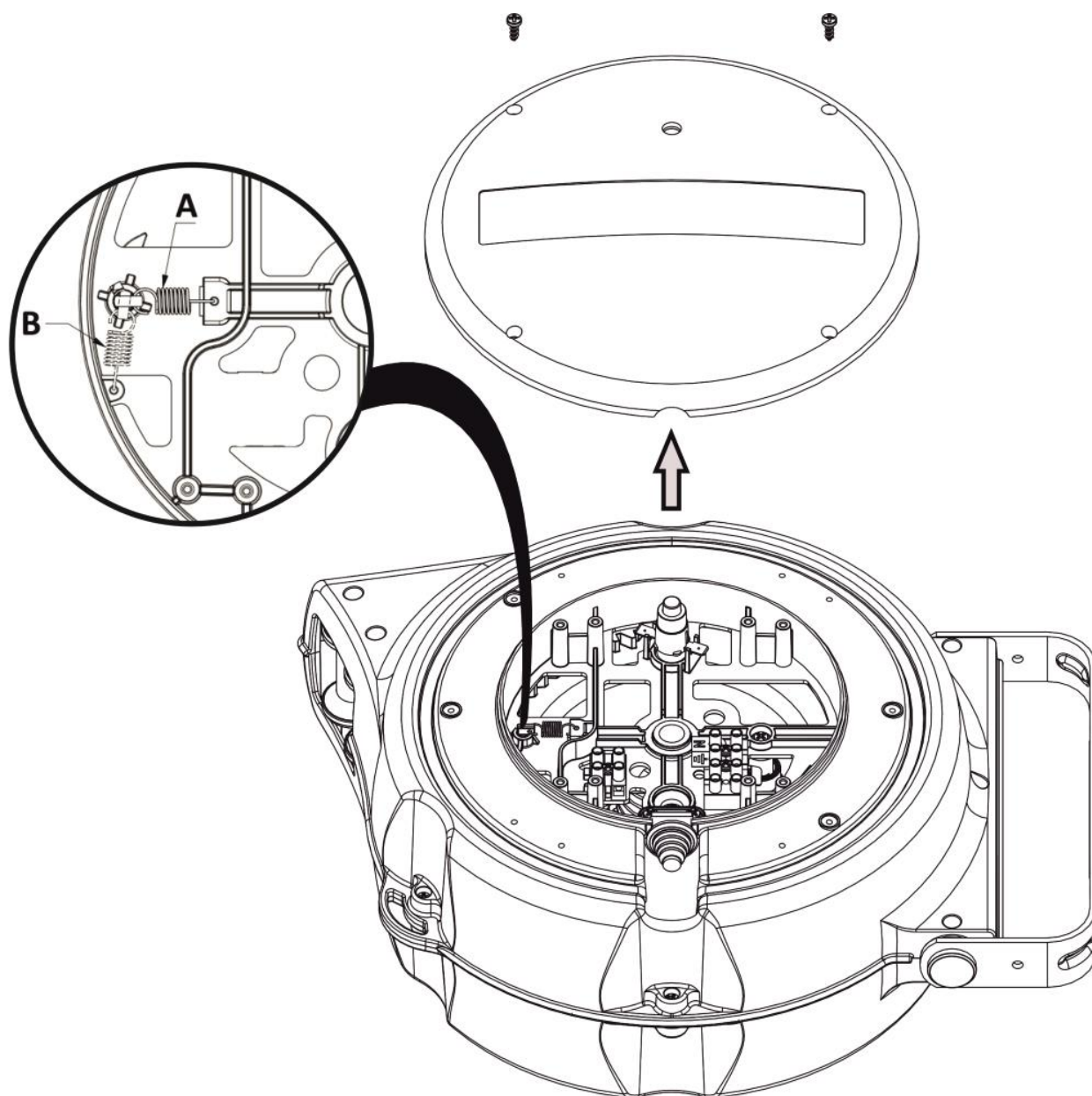
Nospiediet, lai nodzēstu siltuma drošības ierīci.

Apasați pentru a reseta dispozitivul de siguranță termică.

Pritisnite resetirati toplinske sigurnosni uređaj.

Pritisnite za ponastavitev toplotno varnostno napravo.

Basın termal güvenlik cihazı sıfırlamak için.



A - Eingeschaltete Stoppsperre
B - Ausgeschaltete Stoppsperre

A - Cliquet d'arrêt inséré
B - Cliquet d'arrêt désinséré

A - Ratchet engaged
B - Ratchet disengaged

A - Dente arresto inserito
B - Dente arresto disinserito

A - Diente de retención engranado
B - Diente de retención desengranado

A - Säppipyörä kytketty
B - Säppipyörä kytketty pois

A - Dente de bloqueio inserido
B - Dente de bloqueio desinserido

A - Blokkeerpal IN
B - Blokkeerpal UIT

A - Tillkopplad spärrhake
B - Frånkopplad spärrhake

A - Stoppetand sat i
B - Stoppetand ikke sat i

A - Καστάνια ασχολούνται
B - Καστάνια απεμπλακεί

A - Bekapcsolt rögzítőretesz
B - Kikapcsolt rögzítőretesz

A - západkový mechanismus zapnutý
B - západkový mechanismus vypnutý

A - reketo mechanismas įjungtas
B - reketo mechanismas išjungtas

A - sprūdrats saslēgts
B - sprūdrats atvienots

A - Roată cu clichet cuplată
B - Roată cu clichet decuplată

A - blokiranje uključeno
B - blokiranje isključeno

A - Ročica vklopljena
B - Ročica izklopljena

A - Açık stop mandalı
B - Kapalı stop mandalı

ALLGEMEINE VORSICHTSMASSNAHMEN

Bei der Auswahl und Verwendung der Bestandteile worden die Gebrauchsbedingungen und die voraussichtliche Lebensdauer des Kabelwicklers berücksichtigt. Den Kabelwickler so installieren, daß er keinerlei Gefahr für die ihm ausgesetzten Personen darstellt, vorausgesetzt, daß er vorschriftsgemäß benutzt wird; Schutzvorrichtungen oder Sicherheitsanweisungen sind solange unzureichend, wie die betreffende Personen bestimmte Vorsichtsmaßnahmen ignorieren, solange der Kabelwickler nicht in optimalen Zustand gehalten und den untenstehenden Empfehlungen nicht Folge geleistet wird. Vor dem Arbeitsbeginn sich mit dem richtigen Gebrauch und der richtigen Einstellung vertraut machen. Kontrollieren Sie, daß der Kabelwickler sicher und von eingelerntem Personal benützt wird. Setzen Sie sich und andere keinen unnötigen Gefahren aus. Bestehen Sie darauf, daß persönliche Schutzvorkehrungen benützt werden, wo sie vorgesehen sind. Die SICHERHEITSVORRICHTUNGEN, die vom Hersteller angebracht wurden, dürfen weder entfernt, noch verändert oder behindert werden, sondern müssen daraufhin überprüft werden, daß sie nicht beseitigt oder in ihrer Funktionstüchtigkeit beeinträchtigt werden. Kontrollieren Sie ständig die Funktionstüchtigkeit des Gerätes und daß sie nicht beseitigt oder in ihrer Funktionstüchtigkeit vorliegen, aufgrund derer Personen oder Sachen zu Schaden kommen könnten. Arbeiten Sie in einem geordneten und gefahrlosen Umfeld, bei angemessener Beleuchtung und ausreichendem Platz. Den Arbeitsplatz von Werkzeug und etwaigen anderen überflüssigen Gegenständen freihalten.

INSTALLATION

Den Kabelwickler an den vorgeschriebenen und von den geltenden Vorschriften für elektrische Anlagen und das Arbeitsumfeld geregelten Stellen installieren. Den Kabelwickler an Wand, Decke oder am Boden den Installationsplänen entsprechend befestigen, wobei geeignete Ausdehnungsdübel oder Schrauben und die vorgesehenen Bohrungen auf den Bügeln benutzt werden müssen. Der elektrische Anschluß muß von qualifiziertem Personal ausgeführt werden.



Der weitere Gebrauch des Leitungsroller kann beeinträchtigt sein, wenn die maximale Last überschritten wird.

GEBRAUCHSANWEISUNGEN

Der Kabelwickler ist mit einer Feder für den Kabelrücklauf ausgestattet. Diese mechanische Vorrichtung ist ständig in Betrieb, deshalb muß man sowohl während des Aufwickelvorgangs als auch während des Abwickelvorgangs sicherstellen, daß das Kabel während seines Laufes begleitet und NIEMALS freigelassen wird. Im Falle, daß er auf automatischer Maschine Benutzt wird, angemessene Vorkehrungen treffen, damit im Falle, daß der Schlauch oder die Feder reißen, keine Personen zu Schaden kommen. Der Kabelwickler ist bei jeder Wicklung der Spule mit einer Blockiervorrichtung des Schiauches ausgestattet. Wenn man mit abgewickeltem Kabel und eingelegter Blockiervorrichtung arbeitet, sicherstellen, daß das Kabel nicht unbeabsichtigerweise angestoßen wird (Gefahr, daß die Blockierung gelöst wird und das Kabel selbst unkontrolliert zurückkommt).

WARTUNG

Periodisch kontrollieren, daß das Kabel in perfekter Leistungsfähigkeit ist und daß die Isolierung weder Einrisse noch Abrieb aufweist, die die Isolierung oder Funktionstüchtigkeit beeinträchtigen könnten. Das Kabel mit einem in warmen Wasser getränkten Lappen reinigen, um Verschmutzungen oder Verkrustungen zu entfernen und eine perfekte Aufwicklung zu garantieren. Keine Reinigungs- oder Lösungsmittel verwenden, die sich als unverträglich mit dem Material des Kabelwicklers erweisen könnten. Wenn es notwendig sein sollte, in die elektrischen, mechanischen Teile einzugreifen oder das Kabel auszuwechseln, muß man sich an einen autorisierten Wartungsdienst wenden. Die Demontage, die von unerfahrenem Personal ausgeführt wird, bringt große Risiken mit sich, die vor allem auf die vorgespannte Feder zurückzuführen sind.

GARANTIE

- 12 Monate ab Erwerbsdatum;
- Die Garantie besteht in der kostenlosen Reparatur oder Ersatz der Teile bei uns, die nach unserem unbestreitbaren Urteil Material -oder Betriebsmängel aufweisen.
- Jegliche andere Schadenersatzform ist von der Garantie ausgeschlossen.
- Ersatz oder Reparaturen jener Teile, die wegen ihrer Verwendung verbraucht werden, sind ebenfalls ausgeschlossen.
- Transportkosten gehen zu Lasten des Käufers.
- Die Garantie ist nicht gültig, wenn die Schaden an der durch nachlässigen Gebrauch verursacht wurden.

PRÉCAUTIONS GÉNÉRALES

La sélection des composants a été faite en tenant compte des conditions d'utilisation de l'enrouleur et de la prévision de sa durée. Installer l'enrouleur de façon qu'il ne présente aucun danger pour les personnes exposées. Aucune protection ou signalisation ne suffit jamais assez si la personne n'observe pas certaines précautions, si l'entretien est très insuffisant et si les recommandations indiquées ci-dessous ne sont pas suivies. Apprendre à l'utiliser et à le régler correctement avant de commencer à travailler.

S'assurer que la personne qui utilise l'enrouleur est sûre d'elle et qu'elle sait le faire fonctionner. Éviter de s'exposer ou d'exposer d'autres personnes à des risques inutiles. Insister sur le fait que les moyens de protection personnels doivent être utilisés lorsqu'ils sont prévus. Ne pas enlever, modifier ou inhiber les DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ appliqués par le constructeur, au contraire, vérifier qu'ils ne sont pas enlevés et que leur efficacité n'a pas diminué. S'assurer de l'efficacité continue de l'appareil et de l'absence d'anomalies qui pourraient provoquer des dommages à personnes ou choses.

Travailler dans un milieu ordonné et sûr, avec un éclairage et un espace adéquats. Veiller à ce que la zone de travail soit libre de tout outil ou objet superflu.

INSTALLATION

Installer l'enrouleur dans les lieux prescrits et réglementés par les normes en vigueur relatives aux installations électriques et le milieu de travail. Fixer l'enrouleur au mur, au plafond ou au sol sur la base des schémas d'installation en utilisant des vis tamponnées ou des vis adéquates au moyen des trous sur les brides. Le branchement électrique doit être réalisé par le personnel qualifié.



Si la charge maximale est dépassée, la bobine peut être endommagée.

MODE D'EMPLOI

L'enrouleur est équipé d'un ressort pour la récupération du câble. Ce dispositif mécanique fonctionne constamment; s'assurer donc que pendant le bobinage et le débobinage, le câble est accompagné durant sa course, ne **jamais** le laisser s'enrouler seul. Si on l'utilise sur une machine automatique, prévoir des protections appropriées pour ne pas provoquer de dommages à personnes ou choses en cas de rupture du câble ou du ressort.

L'enrouleur est équipé d'un dispositif pour bloquer le câble à chaque enroulement de la bobine. Lorsqu'on travaille avec le câble déroulé et le dispositif de blocage enclenché, s'assurer que le câble ne soit pas heurté accidentellement (risque de déblocage et de retour non contrôlé du câble même).

ENTRETIEN

Contrôler périodiquement que le câble est parfaitement efficace et que l'enveloppe isolante ne présente ni coupures ni usure qui pourraient compromettre l'isolation et le fonctionnement. Nettoyer le câble au moyen d'un chiffon humecté avec de l'eau chaude pour enlever la saleté et les incrustations et s'assurer que le nouveau enroulement se fait parfaitement. Ne pas utiliser de détergents ou de solvants qui pourraient se révéler incompatibles avec les matériaux de l'enrouleur.

S'il est indispensable d'intervenir sur la partie électrique ou mécanique ou de remplacer le câble, s'adresser à un centre d'assistance agréé. Le démontage effectué par du personnel inexpérimenté présente de gros risques dus essentiellement à préchargé ressort.

GARANTIE:

- 12 mois à compter de la date d'achat.
- La garantie comprend la réparation ou le remplacement gratuit auprès de notre usine des parties qui, à notre avis incontestable, présentent des défauts relatifs aux matériaux ou au fonctionnement.
- Toute autre forme d'indemnisation est exclue.
- Les remplacements ou les réparations des parties sujettes à usure sont exclus.
- Les frais de transport sont à la charge de l'acheteur.
- La garantie ne peut pas être appliquée en cas de dommages causés par une utilisation négligente.

GENERAL PRECAUTIONS

The selection and use of components have been carried out taking into account the operating conditions and life span of the machine. Install the machine in such a way as to avoid any danger to exposed personnel provided that it is properly used. No protection or warning will be ever sufficient if the operator fails to take certain precautions, if the machine is not maintained in the best operating conditions and if the following recommendations are not complied with.

Before starting work, learn how to use and adjust the machine correctly. Check that the operator works safely and thoroughly knows the operation of the machine.

Avoid exposing yourselves and anybody else to unnecessary risks. Insist on having personal protection systems used wherever prescribed. Do not remove, modify or inhibit any SAFETY DEVICE installed by the manufacturer, and check that they are not removed or rendered less effective. Constantly check that the equipment is perfectly efficient without any anomaly which might damage persons or things.

Work in tidy, risk-free premises with adequate lighting and room. Keep any unnecessary tools or other objects away from the working area.

INSTALLATION

Install the cable coiler in the places provided by the regulations in force concerning electric systems and work environment. Fix the cable coiler to wall, ceiling or floor according to the installation diagrams by means of suitable screw anchors or screws to be fitted into the appropriate holes on the brackets. The electric connection shall be carried out by skilled personnel.



Further use of the cable reel may be impaired when exceeding the maximum load.

INSTRUCTIONS FOR USE

The cable coiler is equipped with a spring for cable winding. This mechanical device is constantly in operation; therefore make sure that both during winding and unwinding the cable is accompanied during its movement and NEVER left free.

If used on an automatic machine, appropriate guards shall be installed in order to prevent any damage to persons or things in the event of any cable or spring breakage.

The cable coiler is provided with cable blocking device at every turn of the coil.

When working with cable unwound and ratchet stop on, make sure that the cable is not accidentally touched (the catch may be released and the cable may wind up uncontrolledly).

MAINTENANCE

Periodically check the perfect efficiency of the cable and that no cut or abrasion has occurred on the insulator which might affect insulation or functionality. Clean the cable by means of a cloth soaked in hot water to remove dirt and incrustations and guarantee a perfect rewinding.

Do not use any detergent or solvent which might turn out to be incompatible with the cable coiler materials. In the event that an intervention on the electric or mechanical parts should be necessary or the cable should be replaced, call a licensed assistance centre.

Any disassembly carried out by unskilled personnel might entail serious risk mainly due to the pre-loaded spring.

WARRANTY:

- 12 months from the purchase date.
- The warranty consists of free repair or replacement of the parts that, in our final judgment, are materially or operationally defective.
- Any other form of indemnification is excluded.
- Replacement or repair of parts subject to operating wear is excluded.
- Transportation expenses at buyer's charge.
- The warranty is not applicable when the device is damaged due to misuse.

PRECAUZIONI GENERALI

La scelta e l'utilizzo dei componenti è stata realizzata tenendo conto delle condizioni d'uso e della vita prevista dell'avvolgicavo. Installare l'avvolgicavo in modo che non presenti alcun pericolo per le persone esposte, purché l'utilizzo sia corretto. Nessuna protezione o segnalazione sarà mai sufficiente se la persona non osserverà certe precauzioni, se l'avvolgicavo non sarà mantenuto al meglio delle sue condizioni e se le raccomandazioni sotto indicate non verranno seguite. Apprendere il corretto uso e regolazione prima di iniziare il lavoro.

Controllare che chi usa l'avvolgicavo lo faccia in maniera sicura e ne conosca il funzionamento.

Evitare di esporvi o di esporre altre persone a rischi inutili. Insistere perché vengano usati i mezzi personali di protezione dove previsti.

Non togliere, modificare o inibire i DISPOSITIVI DI SICUREZZA applicati dal costruttore, anzi verificare che vengano usati i mezzi personali di protezione dove previsti. Controllare sempre che l'apparecchio sia efficiente e non presenti anomalie che possano arrecare danno a persone o cose. Lavorare in ambiente ordinato e privo di pericoli, con luce e spazi adeguati. Tenere libera l'area di lavoro da utensili e qualsiasi altro oggetto non necessario.

INSTALLAZIONE

Installare l'avvolgicavo nei luoghi prescritti e regolamentati dalle norme vigenti relative agli impianti elettrici ed all'ambiente di lavoro. Fissare l'avvolgicavo a muro, a soffitto o a pavimento secondo gli schemi di installazione utilizzando gli appositi fori sulle staffe. Il collegamento elettrico deve essere effettuato da personale qualificato.



Se il carico massimo viene superato l'avvolgicavo si può danneggiare.

ISTRUZIONI PER L'USO

L'avvolgicavo è dotato di molla per il recupero del cavo. Questo dispositivo meccanico è costantemente in funzione, quindi assicurarsi sia durante l'avvolgimento che lo svolgimento che il cavo sia accompagnato durante la sua corsa e MAI lasciato libero.

In caso di uso su macchina automatica predisporre adeguati ripari per non arrecare danno a persone o cose in caso di rottura del cavo o della molla. L'avvolgicavo è fornito di dispositivo di bloccaggio del cavo ad ogni giro della bobina.

Quando si lavora con cavo svolto e dispositivo di arresto inserito, assicurarsi che il cavo non venga urtato accidentalmente (rischio di sblocco dell'arresto e rientro non controllato del cavo stesso).

MANUTENZIONE

Controllare periodicamente che il cavo sia in perfetta efficienza e che l'isolante non presenti tagli o abrasioni che possano compromettere l'isolamento o la funzionalità. Pulire il cavo con un panno inumidito con acqua calda per togliere sporcizia o incrostazioni e garantirne il perfetto riavvolgimento.

Non usare detergenti o solventi che potrebbero rivelarsi incompatibili con i materiali dell'avvolgicavo.

Qualora si verificasse la necessità di intervenire sulle parti elettriche, meccaniche o effettuare la sostituzione del cavo, rivolgersi ad un centro di assistenza autorizzato. Lo smontaggio effettuato da personale inesperto presenta grossi rischi dovuti principalmente alla molla precaricata.

GARANZIA

- 12 mesi dalla data di acquisto
- La garanzia consiste nella riparazione o sostituzione presso di noi delle parti che a ns/ insindacabile giudizio presentino difetti di materiale o di funzionamento.
- Rimane esclusa qualsiasi altra forma di indennizzo.
- Sono escluse le sostituzioni o riparazioni delle parti soggette a deterioramento per l'uso.
- Le spese di trasporto sono a carico dell'acquirente.
- La garanzia non si applica quando l'apparecchio sia danneggiato per uso negligente.

PRECAUCIONES GENERALES

La selección de los componentes ha sido realizada teniendo en cuenta las condiciones de utilización y la vida del enrollador. Instale el enrollador de forma que no presente ningún peligro para las personas, siempre que sea utilizado de forma correcta. Ninguna protección o señalización será suficiente si la persona no mantiene ciertas precauciones, si el enrollador no se mantiene en condiciones perfectas y si no se siguen las recomendaciones abajo indicadas: Aprenda la utilización y la regularización correcta antes de empezar el trabajo.

Controle que la persona que utiliza el enrollador lo haga de forma segura y que conozca su funcionamiento. Evite exponerse o exponer a otras personas a riesgos inútiles. Insista para que se utilicen los medios personales de protección donde están previstos.

No quite, modifique o inhiba los DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD aplicados por el constructor, es más, verifique que no hayan sido quitados o se haya disminuido su eficacia. Controle siempre que la máquina esté en perfectas condiciones y que no presente anomalías que puedan producir daños a personas o cosas. Trabaje en un ambiente ordenado y exento de peligros, con luz y espacios adecuados.

Mantenga libre el área de trabajo de aparatos y de cualquier otro objeto que no sea necesario.

INSTALACIÓN

Instale el enrollador en los sitios predeterminados y reglamentados por las normas vigentes relativas a las instalaciones eléctricas y al ambiente de trabajo. Fije el enrollador en la pared, en el techo o en el suelo según los esquemas de instalación utilizando tornillos de expansión o tornillos adecuados y utilizando agujeros apropiados en las abrazaderas.

La conexión eléctrica tiene que llevarse a cabo por personal cualificado.



Si se excede la carga máxima, el carrete puede ser dañado.

INSTRUCCIONES DE UTILIZACIÓN

El enrollador está dotado de un muelle para recuperar el cable. Este dispositivo mecánico está siempre en funcionamiento, por lo tanto, asegure el cable durante su recorrido y NUNCA lo deje sólo, ya sea durante el enrollamiento o el desenrollamiento. En el caso de utilizarlo en una máquina automática predisponer una protección adecuada para no provocar daños a personas o cosas en caso de una rotura del cable o del muelle. El enrollador está dotado de un dispositivo de bloque para el cable que entra en funcionamiento a cada vuelta de la bobina. Cuando se trabaja con un cable de giro y un dispositivo de parada conectado, asegúrese de que el cable no sea golpeado accidentalmente (peligro de bloque de la parada y enrollado del cable no controlado).

MANUTENCIÓN

Controle periódicamente que el cable esté en perfectas condiciones y que el aislante no presente cortes o quemaduras que puedan comprometer el aislamiento o la funcionalidad del mismo. Limpie el cable con un paño humedecido en agua caliente para quitar la suciedad o las incrustaciones y así garantizar un buen enrollado. No use detergentes o disolventes ya que podrían resultar incompatibles con los materiales del enrollador.

En el caso fuera necesario intervenir en las partes eléctricas y/o mecánicas, o fuera necesario cambiar el cable, diríjase a un centro de asistencia autorizado. El desmontaje efectuado por personal inexperto presenta graves riesgos debido principalmente al muelle precargado.

GARANTIA:

- 12 meses desde la compra.
- La garantía consiste en reparaciones o sustituciones gratuitas de las piezas que según verificación lleguen defectuosas.
- Queda excluida otra clase de garantía o arreglo.
- No están incluidas en la garantía las reparaciones que vengan del mal uso que se haya hecho a la máquina.
- Los gastos de transporte irán a cargo del comprador.
- No se aplicará la garantía en la reparación de la máquina cuando sea a causa de una negligencia.

ALGEMENE VOORZORGSMATREGELEN

De keuze en het gebruik van de materialen zijn afgestemd op de gebruiksomstandigheden en de levensduur van de kabelroller. Monteer de kabelroller op zo'n manier, dat de montage geen gevaar oplevert voor de gebruiker en dat het gebruik ervan op een correcte wijze kan gebeuren. Geen enkele veiligheidsvoorziening of -voorschrift kan ooit voldoende zijn indien: de gebruiker de voorschriften niet in acht neemt, de kabelroller correct te bedient en juist te reguleert voordat u het werk begint. Controleer of de personen die de kabelroller gebruiken dit op een veilige manier doen en op de hoogte zijn van de gebruiksmogelijkheden. Vermijd uzelf of anderen bloot te stellen aan onnodige risico's. Dring er op aan dat de persoonlijke beschermingsmaatregelen, waar nodig, ook daad dergelijk toegepast worden. Verwijder, verander of schakel de veiligheidsvoorzieningen die door de fabrikant zijn aangebracht in geen geval uit en controleer deze voorzieningen regelmatig op hun aanwezigheid en doeltreffendheid. Controleer steeds of het apparaat doeltreffend werkt en geen onregelmatigheden vertoont die de veiligheid van personen of voorwerpen in gevaar kunnen brengen. Zorg dat de werkplaats altijd in orde, schoon is en dat er voldoende licht en ruimte aanwezig is om veilig te kunnen werken. Houd de werkplaats vrij van gereedschappen en andere voorwerpen die geen functie hebben tijdens de werkzaamheden.

INSTALLEREN

Installeer de kabelroller op de voorgeschreven plaatsen en in overeenstemming met de geldende normen betreffende elektrische installaties en werkomgeving. Bevestig de kabelroller aan de muur, aan het plafond of op de vloer naar het voorbeeld van de installatieschema's. Maak hierbij gebruik van de aangegeven gaten in de stijgbeugels. De elektrische verbindingen moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel.



Wanneer de maximale belasting wordt overschreden, kan de haspel worden beschadigd.

GEBRUIKSAANWIJZINGEN

De kabelroller is uitgevoerd met een veer voor het automatisch opwinden van de kabel. Dit mechanisme is continue actief. Zorg er tevens voor dat u de kabel, zowel bij het op- als afwinden, altijd met de hand begeleidt. De kabel nooit vrijlaten in zijn beweging. Wanneer u de kabelroller gebruikt op een automatische machine, dient u voorzorg te nemen van de nodige beschermingen. Dit ter vermindering van mogelijke schade aan personen of voorwerpen bij het afknappen van de kabel of het breken van de veer. De kabelroller is voorzien van een blokkeersysteem voor de kabel dat bij iedere omwenteling van de spoel in werking treedt. Wanneer u aan het werken bent met een niet opgerolde kabel en het blokkeersysteem ingevoerd is, dient u ervoor te zorgen dat er niet per ongeluk aan de kabel getrokken wordt (risico voor het loskomen van de ingestelde blokkering, met het terugschieten van de kabel als gevolg).

ONDERHOUD

Kontroleer regelmatig de goede werking van de kabel en tevens de isolering ervan op insnijdingen of afschavingen; deze laatste kunnen immers het functioneren of de doeltreffendheid van de isolatie in gedrang brengen. Voor het reinigen van de kabel gebruikt u een met warm water bevochtigde doek en verwijdert u vuil of korsten die een goede opwinding van de kabel kunnen verhinderen. Maak geen gebruik van reigings- of oplosmiddelen die onverenigbaar zijn met de in de kabelroller gebruikte materialen. Wanneer elektrische of mechanische onderdelen vervangen moeten worden of indien dit gebruikt dient te worden met de kabel, moeten al deze ingrepen uitgevoerd worden door een gespecialiseerde hersteldienst. Demontages uitgevoerd door niet-gekwalificeerd personeel kunnen grote risico's inhouden; vooral wat de werking van de veer betreft.

GARANTIE:

- 12 maanden garantie na aankoopdatum.
- De garantie omvat de gratis reparatie of vervanging van onderdelen door de fabrikant aangewezen werkplaats waarbij de fabrikant beslist over de vaststelling van het garantieonderdeel.
- Alle andere vormen van schadeloosstelling worden hiermee uitgesloten.
- Niet voor garantie in aanmerking komend: onderdelen die niet origineel zijn of door de gebruiker zelf gerepareerd zijn of het gevolg zijn van slijtage of vervorming tijdens het gebruik.
- De transportkosten zijn voor rekening van de gebruiker.
- Er wordt geen garantie verleend indien het apparaat beschadigd is door onjuist gebruik.

GENERELLA FÖRSIKTIGHETSMÅTT

Komponenter har valts och använts med tanke på arbetsförutsättningar för maskinen och dess livslängd. Installera kabelupprullaren så att den ej utsätter personalen för fara så länge som den används riktigt. Inget skydd eller varning kommer att vara tillräckligt om personalen ej vidtager vissa säkerhetsåtgärder, om maskinen ej underhålls och hålls i operativt skick eller om följande rekommendationer ej följs.

Lär Dig att använda och justera maskinen riktigt innan den tages i bruk. Kontrollera att personalen som använder maskinen gör det säkert och vet hur den ska handhas. Undvik att utsätta Dig själv och andra för onödiga risker. Påbjud att personlig skyddsutrustning brukas där så förskrivs.

Tag inte bort, modifiera eller sätt SÄKERHETSANORDNINGAR ur spel., som monterats av tillverkaren, utan kontrollera att de ej borttagits eller ändrats till lägre säkerhetsgrad. Försäkra Dig alltid om kabelupprullarens funktionsduglighet och att oregelmässigheter inte framträder som kan skada personal och egendom.

Arbeta i en ordentlig omgivning som är fri från faror, med tillräckligt ljus och svängrum. Håll arbetsplatsen fri från verktyg och andra onödiga saker.

MONTERING

Montera kabelupprullaren på de platser som enligt föreskrifter och regler följer gällande normer för elsystem och arbetsmiljö. Fäst kabelupprullaren på väggen, i taket, eller på golvet enligt bildbeskrivningarna. Använd skruvpluggar av plast eller passande skruvar och utnyttja de avpassade hålen på byglarna. Den elektriska anslutningen måste utföras av kvalificerad personal.



Om den maximala last överskrids, kan rullen skadas.

BRUKSANVISNING

Kabelupprullaren är försedd med ett fjäderbelastat upprullningssystem. Denna mekanism är ständigt i funktion, så försäkra Dig om att kabeln alltid styrs under tiden den används eller rullas upp och att den ALDRIG släpps. Om kabelupprullaren monteras på en maskin måste lämpliga säkerhetsanordningar upprättas för att förhindra att personal eller egendom skadas i händelse av att slangen eller fjädern går sönder. Kabelupprullaren är försedd med en automatisk stoppanordning som träder i kraft efter varje varv. När man arbetar med utdragen kabel och automatisk stoppanordning påkopplad, är det viktigt att försäkra sig om att kabeln inte stöter på något oförutsett hinder (så att stoppet sätts ur funktion och kabeln ofrivilligt rullas upp).

UNDERHÅLL

Kontrollera regelbundet att kabeln är i perfekt kondition och att isoleringen är fri från skrapor och sprickor som kan äventyra isoleringen eller funktionsdugligheten. För att kunna garantera en perfekt upprullning bör smuts och beläggningar avlägsnas genom att kabeln rengöres med en trasa som fuktats med varmt vatten. Använd inte rengöringsmedel eller lösningsmedel eftersom dessa skulle kunna visa sig vara oförenliga med kabelupprullarens material. Vänd Dig till en serviceverkstad om ett operativt ingrepp på de mekaniska eller elektriska delarna, eller ett utbyte av kabeln, ändå skulle visa sig vara nödvändigt. En isärtagning som görs av oerfaren personal är mycket riskfylld huvudsakligen på grund av den hårt belastade fjädern.

GARANTI:

- 12 månader från inköpsdagen.
- Garantin omfatta gratis reparation eller utbyte av delar som av oss bedöms som felaktiga eller undermåliga.
- Alla andra former av ersättning är exkluderade.
- Utbyte eller reparation av delar beroende på normalt slitage är exkluderat.
- Fraktkostnader betalas av köparen.
- Garantin gäller ej om enheten skadats på grund av felaktig användning.

YLEISET VAROTOIMENPITEET

Osien valinta ja käyttö on toteutettu ottaen huomioon käyttöolosuhteet ja kelan oletettu käyttöikä. Asenna kela siten, ettei siitä aiheudu vaaraa ympärillä oleville henkilöille, kunhan vain käyttö on asianmukaista. Mikään suojeleminen tai varoitus ei ole kuitenkaan riittävä, mikäli henkilö ei noudata tiettyjä varotoimenpiteitä, jos kelan kuntoa ei ylläpidetä parhaalla mahdollisella tavalla ja jos allaolevia suosituksia ei noudateta. Opettele oikea käyttö ja säätö ennen työn aloittamista. Tarkista, että kelan käyttäjä tuntee sen toiminnan ja käyttää sitä turvallisella tavalla. Älä aseta itseäsi tai muita henkilöitä turhaan riskiin. Vaadi henkilökuntaa käyttämään suojavarusteita silloin, kun niitä edellytetään. Älä poista, muuta tai estä näkemästä valmistajan TURVALAITTEITA, vaan tarkista, että ne ovat tallessa ja hyvässä kunnossa. Tarkista aina, että kone toimii tehokkaasti ja ettei siinä ilmene poikkeamia, jotka saattavat vahingoittaa henkilöitä tai esineitä. Työskentele siistissä ja turvallisessa ympäristössä, jossa on tarpeeksi valoa ja työskentelytilaa. Pidä työtila vapaa työkaluista ja muista tarpeettomista esineistä.

ASENNUS

Asenna johtokela sille säädettyihin paikkoihin ja tiloihin, joissa on voimassaolevien normien mukaiset sähköasennukset ja työympäristö. Kiinnitä johtokela seinään, kattoon tai lattiaan asennusohjeiden mukaisesti käyttäen asiaankuuluvia reikiä jalustoissa. Sähkökytkennän tulee suojata ammattimies.



Jos suurin kuormitus ylitetään, kela voi vaurioitua.

KÄYTTÖOHJEET

Johtokela on varustettu jousitoimisella kelausjärjestelmällä. Tämä mekaaninen laite on jatkuvasti toiminnassa, joten sekä johdon kelaus että sen purkamisen aikana johdon kulkua on aina ohjattava, eikä sitä tule KOSKAAN jättää vapaaksi. Käytettäessä laitetta automaattilla varmistakaa asianmukaisella suojauksella, ettei henkilöille tai esineille aiheudu vahinkoa johdon tai jousen mahdollisesti rikkoutuessa. Johtokela on varustettu sen jokaisella kierroksella toimivalla johdon lukituslaitteella. Työskenneltäessä johto vapaana ja johdon jarrulaite kytkettynä, varmistakaa, ettei johtoa nykäistä (vaarana on jarrun poiskytkentä ja johdon kontrolloimaton takaisinkelautuminen).

HUOLTO

Varmista säännöllisin väliajoin johdon hyvä kunto, ja ettei sen eriste ole leikkautunut tai kulunut siten, että sen eristys- tai toimintakyky voisivat vaarantua. Puhdista johto liasta ja karstasta kuumaan veteen kostutetulla pyyhkeellä varmistaaksesi täydellinen takaisinkelaantuminen. Älä käytä puhdistusaineita tai liuottimia, jotka voivat osoittautua yhteensopimattomiksi kelan materiaalien kanssa. Mikäli koneen sähköisiin tai mekaanisiin osiin tulee puuttua, tai täytyy vaihtaa johto, käänny siihen työhön valtuutetun liikkeen puoleen. Kokematon tai epäpätevä henkilökunta, joka aukaisee tai purkaa laitetta, aiheuttaa suuren vaarantilanteen lähinnä ladatun jousen vuoksi.

TAKUU

- 12 kuukautta ostopäivästä
- Takuu sisältää niiden osien korjauksen meillä tai korvaamisen, jotka meidän kysymyksettömän harkinnan mukaan sisältävät materiaali- tai laitevirian.
- Kaikki muut korvaukset ovat poissuljettuja.
- Käytössä olevien osien korvaus tai korjaaminen on poissuljettu.
- Kuljetuskustannuksista vastaa asiakas.
- Takuu ei korvaa vahinkoja, jotka ovat aiheutuneet koneen väärästä käytöstä.

GENERELLE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

Valg og brug af de forskellige bestanddele er realiseret i forhold til brugsomstændighederne og kabeloprullerens levetid. Man skal installere kabeloprulleren på en sådan måde at den ikke præsenterer nogen form for fare for de personer som kommer tæt på maskinen, når disse bruger den korrekt. Ingen beskyttelse eller advarsler vil være effektive, hvis brugeren ikke følger disse sikkerhedsforanstaltninger, hvis kabeloprulleren ikke bliver korrekt vedligeholdt og hvis de nedenunder beskrevne anbefalinger ikke bliver fulgt. Personalet som bruger produktet bør kende dets funktioner før de begynder at bruge dette. Man skal undgå at udsætte sig selv eller andre for unødvendige faresituationer. Kræv at de personlige sikkerhedsbeskyttelser bliver brugt, hvor dette foreskrives. Undgå at fjerne, ændre eller ubrugliggøre de SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER som er placeret af fabrikanten. Kontroller derimod at disse ikke fjernes eller at deres effektivitet formindskes. Kontroller altid at apparatet er effektivt og at det ikke præsenterer unormalheder som kan anrette skader på personer eller på ting. Man skal arbejde i et ordentligt miljø som er uden farerisici, med lys og plads som passer dertil. Hold arbejdsområdet fri for unødvendige genstande.

INSTALLERING

Man skal installere kabeloprulleren på de forekrevne steder som stemmer overens med de gældende normer som relaterer til de elektriske installationer og til arbejdsområdet. Kabeloprulleren skal fastgøres til væggen, til loftet eller til gulvet som beskrevet på installerings skemaet, ved at bruge ekspansionskiler eller skruer som passer til denne form for fastgørelse, og ved at bruge de dertil hørende huller på Bejlerne. Den elektriske tilslutning skal foretages af kvalificeret personale.



Hvis den maksimale belastning overskrides, kan rullen blive beskadiget.

INFORMATIONER TIL BRUG

Kabeloprulleren er udstyret med retur-fjedertræk. Denne mekaniske indretning er konstant i funktion, man skal derfor sikre sig at kablet bliver fulgt både under udrulning og genoprulning og at dette ALDRIG slippes. I det tilfælde hvor denne bruges på automatiske maskiner skal man udstyre denne med passende afskærmninger så der ikke kan ske noget med personer eller ting, i tilfældet af at kablet eller fjederen går i stykker. Kabeloprulleren leveres med en kabel-blokeringsanordning som aktiveres efter hver omdrejning af spolen. Når man arbejder med kablet udrullet og blokeringsanordningen aktiveret, skal man sikre sig at der ikke bliver rørt ved kablet (der risikeres en deaktivering af blokeringen og en ukontrolleret genoprulning af kablet).

VEDLIGEHOLDELSE

Man skal regelmæssigt kontrollere at kablet har en perfekt effektivitet og at isoleringen ikke præsenterer overskæringer eller afskabninger som kan kompromittere isoleringen eller funktionen. Man skal rengøre kablet med en klud fugtiggjort med varmt vand for at fjerne skidt eller skorpedannelser og sikre sig en korrekt genoprulning. Man må ikke bruge sæbe eller opløsningsmidler som ikke passer til kabeloprullerens materialer. I de tilfælde hvor det er nødvendigt at indgribe på de elektriske eller mekaniske bestanddele eller for at udskifte kablet, skal man henvende sig til et autoriseret service-center. Demontering foretaget af uerfarent personale kan præsentere store risici, grundet den altid spændte fjeder.

GARANTI:

- 12 måneder fra købsdato
- garantien omfatter reparation eller udskifning af den defekte del
- garantien dækker ikke normal slidtage
- forsendelsesomkostninger er for brugers regning
- garantien dækker ikke, hvis produktet har været anvendt forkert eller udsat for vold.

PRECAUÇÕES GERAIS

A escolha e a utilização dos componentes foi realizada tendo em consideração as condições de uso e o tempo de vida previsto para o enrolador de cabo. Instalar o enrolador de cabo de modo a que não apresente nenhum perigo para as pessoas expostas, contanto que a utilização seja correcta. Nenhuma protecção ou sinalização poderá alguma vez ser suficiente se a pessoa não observará certas precauções, se o enrolador de cabo não for mantido nas suas melhores condições e se as recomendações abaixo indicadas não forem seguidas. Aprender a usar e regular correctamente o enrolador antes de começar o trabalho. Controlar que quem usa o enrolador de cabo o faça de maneira segura e conheça o seu funcionamento. Evitar expor a própria pessoa ou expor os outros a riscos inúteis. Insistir no uso de meios pessoais de protecção quando estes forem previstos. Não retirar, modificar ou anular os DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA aplicados pelos construtores, mas, pelo contrário, verificar que não são removidos ou que a sua eficácia não seja diminuída. Controlar sempre que o aparelho se encontra eficiente e não apresenta anomalias que possam causar danos a pessoas ou coisas. Trabalhar num ambiente ordenado e sem perigos, com luz e espaços adequados. Manter a área de trabalho livre de utensílios e de qualquer outro objecto não necessário.

INSTALAÇÃO

Instalar o enrolador de cabo nos lugares prescritos e regulamentados pelas normas em vigor relativas às instalações eléctricas e ao ambiente de trabalho. Fixar o enrolador de cabo no muro, no tecto ou no soalho segundo os esquemas de instalação utilizando cavilhas de expansão ou parafusos adequados e utilizando os furos apropriados nas abraçadeiras.

A ligação eléctrica deve ser efectuada por pessoal qualificado.



Se a carga máxima é excedida, a bobina pode ser danificada.

INSTRUÇÕES PARA O USO

O enrolador de cabo está munido de uma mola para a recuperação do cabo. Este dispositivo mecânico está constantemente em função, assegurar-se portanto - seja durante o enrolamento que durante o desenrolamento - que o cabo se encontra acompanhado durante o seu curso e NUNCA é deixado livre. Se for usado em máquinas automáticas, predispor de barreiras de protecção adequadas de modo a não causar danos a pessoas ou coisas em caso de ruptura do cabo ou da mola. O enrolador de cabo vem fornecido com um dispositivo de bloqueio do cabo para cada rotação da bobina. Quando se trabalha com o cabo desenrolado e com o dispositivo de paragem ligado, assegurar-se que o cabo não sofra acidentalmente um embate (risco de desbloqueio da paragem e regresso descontrolado do próprio cabo).

MANUTENÇÃO

Controlar periodicamente que o cabo tem uma eficiência perfeita e que o isolante não apresenta cortes ou abrasões que possam comprometer o isolamento ou a funcionalidade. Limpar o cabo com um pano humedecido com água quente para retirar o sujo ou as incrustações e garantir o seu perfeito reenrolamento. Não usar detergentes ou solventes que possam revelar-se incompatíveis com os materiais do enrolador de cabo. No caso fosse necessário intervir nas partes eléctricas, mecânicas ou efectuar a substituição do cabo, dirigir-se a um centro de assistência autorizado. A desmontagem efectuada por pessoal não especializado apresenta grandes riscos devidos principalmente à mola pré-carregada.

GARANTIA:

- 12 meses a partir da data de compra.
- A garantia consiste na reparação ou substituição gratuita nas nossas instalações de partes que, em nossa opinião, apresentem defeitos materiais ou operacionais.
- Está excluída qualquer outra forma de indemnização.
- Estão excluídas as substituições ou reparações das partes sujeitas a deterioração devido ao uso.
- As despesas de transporte são a cargo do comprador.
- A garantia não se aplica se o aparelho for danificado devido a um uso negligente.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

Η επιλογή και η χρήση των στοιχείων πραγματοποιήθηκε υπολογίζοντας τις συνθήκες χρήσης και τη διάρκεια ζωής που προβλέπεται για τον περιελιγκτή. Εγκαταστήστε τον περιελιγκτή με τέτοιο τρόπο ώστε να μην αποτελεί κίνδυνο για τα άτομα που εκτίθενται, αρκεί βεβαίως η χρήση να είναι η σωστή. Καμία προστασία ή σημείωση δεν θα είναι ποτέ αρκετή, εάν το άτομο που τον χειρίζεται δεν λαμβάνει συγκεκριμένες προφυλάξεις, εάν ο περιελιγκτής δεν συντηρείται στις καλύτερες δυνατές συνθήκες και αν δεν τηρούνται οι συμβουλές που παρέχονται παρακάτω. Πρέπει να κατανοήσετε το σωστό τρόπο χρήσης και ρύθμισης πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε εργασία. Βεβαιωθείτε ότι όποιος χρησιμοποιεί τον περιελιγκτή, τον εκκινεί με το σωστό τρόπο και γνωρίζει τη λειτουργία του. Αποφύγετε να εκτεθείτε ή να εκθέσετε άλλα άτομα σε περιττούς κινδύνους. Επιμένετε να χρησιμοποιούνται όλα τα ατομικά μέσα προστασίας, όπου αυτά προβλέπονται. Μην αφαιρείτε, τροποποιείτε ή διακόπτετε τα ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ που τοποθετούνται από τον κατασκευαστή. Αντίθετα, να βεβαιώνετε ότι δεν έχουν αφαιρεθεί ή απενεργοποιηθεί. Να βεβαιώνετε πάντα ότι η συσκευή είναι σε καλή κατάσταση και δεν παρουσιάζει κάποιες ανωμαλίες οι οποίες μπορεί να προκαλέσουν ζημιά σε πρόσωπα και σε αντικείμενα. Να δουλεύετε σε ένα περιβάλλον το οποίο είναι σε τάξη και δεν παρουσιάζει κινδύνους, και στο οποίο υπάρχει ο κατάλληλος χώρος και το κατάλληλο φως. Να κρατάτε την περιοχή εργασίας καθαρή από οποιαδήποτε εργαλεία ή άλλα αντικείμενα που δεν σας χρειάζονται.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Εγκαταστήστε τον περιελιγκτή στους χώρους οι οποίοι προβλέπονται και ρυθμίζονται από τις ισχύουσες διατάξεις, σχετικά με τις ηλεκτρικές εγκαταστάσεις και το περιβάλλον εργασίας. Σταθεροποιήστε τον περιελιγκτή στον τοίχο, στην οροφή ή στο πάτωμα, σύμφωνα με τα σχέδια εγκατάστασης, χρησιμοποιώντας τις ειδικές τρύπες που υπάρχουν στα στηρίγματα. Η ηλεκτρική σύνδεση πρέπει να πραγματοποιείται από ειδικευμένο προσωπικό.

ΠΕΡΙΕΛΙΓΚΤΗΣ ΚΑΛΩΔΙΟΥ ΜΕ ΦΟΡΗΤΑ ΦΩΤΙΣΤΙΚΑ

Για μια σωστή σύνδεση στην τροφοδοσία της συσκευής, να χρησιμοποιείτε σφιγκτήρες που ανταποκρίνονται στις διατάξεις IEX 60998-2-1 ή IEX 60998-2-2, και είναι τοποθετημένα σε ένα κατάλληλο κουτί παροχέτευσης. Σε περίπτωση αντικατάστασης του καλωδίου τροφοδοσίας συνδέστε τον αγωγό του ουδέτερου στο σφιγκτήρα με την ετικέτα N μπλε (ουδέτερο) και τον αγωγό φάσης, στον άλλο σφιγκτήρα. Βεβαιωθείτε ότι κλείσατε καλά τους σφιγκτήρες και τη συσκευή μπλοκαρίσματος του καλωδίου.



Αν ξεπεραστεί το μέγιστο φορτίο, το καρούλι μπορεί να είναι κατεστραμμένο.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Ο περιελιγκτής προβλέπεται με ένα ελατήριο για το τύλιγμά του. Αυτή η μηχανική συσκευή είναι σταθερά σε λειτουργία, γι'αυτό το λόγο να βεβαιώνετε και κατά τη διάρκεια του τυλίγματος, αλλά και κατά τη διάρκεια του ξετυλίγματος, ότι το καλώδιο συνοδεύετε στην πορεία του και να μην το αφήνετε ΠΟΤΕ ΕΛΕΥΘΕΡΟ. Σε περίπτωση χρήσης σε αυτόματη μηχανή, φροντίστε να γίνουν οι κατάλληλες επισκευές έτσι ώστε να μην προκληθεί ζημιά σε πρόσωπα ή αντικείμενα, σε περίπτωση που σπάσει το καλώδιο ή το ελατήριο. Ο περιελιγκτής διαθέτει μία συσκευή μπλοκαρίσματος του καλωδίου σε κάθε περιστροφή της μπομπίνας. Όταν δουλεύετε με το καλώδιο ξετυλιγμένο και με την συσκευή μπλοκαρίσματος ενεργοποιημένη, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν χτυπάει κάπου κατά λάθος (κίνδυνος να ξεμπλοκαριστεί η συσκευή και το καλώδιο να αρχίσει να τυλίγεται χωρίς έλεγχο).

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Ελέγχετε σε τακτά χρονικά διαστήματα ότι το καλώδιο βρίσκεται σε καλή κατάσταση και ότι το μονωτικό δεν έχει φαγωθεί ή κοπεί, γεγονός που μπορεί να διακινδυνεύσει τη μόνωση και τη λειτουργικότητα. Να καθαρίζετε το καλώδιο με ένα πανί βρεγμένο και ζεστό νερό, έτσι ώστε να βγάλετε τη βρωμιά ή τις επικαθίσεις και να επιτρέψετε έτσι την τέλεια περιέλιξη. Μη χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά ή άλλα διαλύματα τα οποία μπορεί να αποδειχθούν ασύμβατα με τα υλικά του περιελιγκτή. Σε περίπτωση που υπάρχει ανάγκη παρέμβασης στα ηλεκτρικά, μηχανικά μέρη ή αντικατάστασης του καλωδίου, απευθυνθείτε σε κάποιο από τα εξουσιοδοτημένα κέντρα τεχνικής υποστήριξης. Η αποσυναρμολόγηση που πραγματοποιείται από προσωπικό χωρίς εμπειρία παρουσιάζει πολλούς κινδύνους οι οποίοι οφείλονται βασικά στο ελατήριο.

ΕΓΓΥΗΣΗ

- 12 μήνες από την ημερομηνία αγοράς.
- Η εγγύηση συνιστάται στην επισκευή ή αντικατάσταση από μέρους μας των μερών εκείνων τα οποία κατά τη γνώμη μας παρουσιάζουν ελάττωμα στο υλικό ή στη λειτουργία.
- Αποκλείεται οποιαδήποτε άλλη μορφή αποζημίωσης.
- Αποκλείεται η αντικατάσταση ή η επισκευή των τμημάτων εκείνων που υπόκεινται σε φυσική φθορά από τη χρήση.
- Τα μεταφορικά επιβαρύνουν τον αγοραστή.
- Η εγγύηση δεν εφαρμόζεται όταν η συσκευή παρουσιάσει ζημιά η οποία οφείλεται σε αμελή χρήση.

ÁLTALÁNOS ÓVINTÉZKEDÉSEK

Az alkatrészeket a tömlőtekerccselő működési körülményeinek és élettartamának szem előtt tartásával választották ki. Telepítse úgy a tömlőtekerccselőt, hogy az (mindaddig, amíg helyesen használják) ne jelentsen veszélyt a géppel dolgozó személyekre. Sem a védelem, sem pedig a figyelmeztetés nem lesz elégséges, ha a használó személy nem tart be bizonyos óvintézkedéseket, ha a tömlőtekerccselőt nem tartják úgy karban, hogy az kifogástalan állapotban legyen, illetve ha nem követik az alábbi ajánlásokat. Még a munka megkezdése előtt tanulja meg helyes a használatot és beállítást. Ellenőrizze, hogy a tömlőtekerccselőt használó személy biztonságosan használja-e azt, illetve ismeri-e annak működését. Ne tegye ki saját magát vagy másokat indokolatlan kockázatoknak. Az előírt esetekben ragaszkodjon a személyi védőeszközök használatához. Ne távolítsa el, módosítsa vagy gátolja a gyártó által alkalmazott BIZTONSÁGI EGYSÉGEKET sőt ellenőrizze, hogy mások nem távolították-e el illetve nem iktatták-e ki őket. Ellenőrizze mindig, hogy a készülék hatékonyan és olyan rendellenességek nélkül működjön, melyek ellenkező esetben személyek vagy tárgyak sérülését okozhatják. Dolgozzon rendezett és veszélyektől mentes környezetben, megfelelő fényviszonyok mellett és elegendő nagyságú területen. Ne tartson szerszámokat és más szükségtelen tárgyakat a munkaterületen.

TELEPÍTÉS

Olyan helyeken telepítse a tömlőtekerccselőt, amelyeket az elektromos rendszerekre és a munkakörnyezetre vonatkozó, érvényben lévő rendelkezések határoznak meg. Erősítse a tömlőtekerccselőt falhoz, mennyezethez vagy padlózathoz a telepítési diagramm alapján a tartókarokon lévő lyukak segítségével. A villamos csatlakoztatást csak szakképzett személy végezheti.



Ha a maximális terhelés túllépése esetén a tekerccs megsérülhet.

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

A kábel feltekerccseléséhez a tömlőtekerccselő egy rugóval van felszerelve. Ez a mechanikus egység folyamatosan működésben van, ezért úgy feltekerccseléskor mint letekerccseléskor győződjön meg arról, hogy a kábelt mozgása során megfelelően tartsa és SOHA ne hagyja szabadon mozogni.

Ha automatikus gépen használják, akkor megfelelő védőrészeket kell felszerelni annak érdekében, hogy megelőzze személyek vagy tárgyak károsodását a kábel vagy a rugó eltörése esetén.

A tömlőtekerccselő kábelblokkoló egységgel van ellátva a tekerccs minden egyes forduláskor. Ha fel nem tekerccselte tömlővel dolgozik úgy, hogy a racsizár be van kapcsolva, ügyeljen arra, hogy véletlenül meg ne érintse a kábelt (ekkor ugyanis kioldódhat a rögzítőkilincs, a kábel pedig ellenőrzés nélkül feltekerccselődhet).

KARBANTARTÁS

Megfelelő időközönként ellenőrizze, hogy a kábel tökéletes állapotban van-e, hogy a szigetelésen nincs-e vágás vagy dörzsölés/horzsolás, melyek veszélyeztethetik a szigetelést és a működőképességet. Tisztítsa meg a kábelt meleg vízbe mártott ruhával, így eltávolíthatja a szennyeződések és lerakódásokat, és a garantálhatja a tökéletes feltekerccselést. Ne használjon tisztítószer vagy oldószert mert előfordulhat, hogy összeférhetetlen a tömlőtekerccselő anyagaival. Ha az elektromos vagy a mechanikus alkatrészek tekintetében bármilyen beavatkozás válna szükségessé, illetve ha a kábelt ki kell cserélni, vegye fel a kapcsolatot egy szakszervizzel. A képzetlen személyek által elvégzett bármilyen szítszerelés komoly veszéllyel járhat, főképpen az előfeszített rugó miatt.

SZAVATOSSÁG

- a szavatosság a vásárlás napjától számított 12 hónapig érvényes,
- a szavatosság azon alkatrészek ingyenes javítását vagy cseréjét jelenti, amelyek fellelvezhetetlen megítélésünk szerint anyagukban, vagy működésükben hibásak.
- A kártalanítás bármely egyéb formája ki van zárva.
- A működés közbeni elhasználódás által érintett alkatrészek cseréje vagy javítása ki van zárva.
- A szállítási költségek a vevőt terhelik.
- A szavatosság nem érvényes abban az esetben, ha a készülék gondatlan felhasználás miatt károsodik.

OBEČNÁ OPATŘENÍ

Použité součástky byly vybrány s ohledem na provozní podmínky a životnost hadicového bubnu. Nainstalujte hadicový buben tak, aby při správném používání nemohlo dojít k ohrožení osob, které s ním pracují. Žádná ochrana ani výstraha nebudou účinné, nedodrží-li obsluha stanovená opatření, nebude-li hadicový buben udržován v perfektním provozním stavu a nebude-li dodržována následující doporučení. Před zahájením práce se seznámte se správným používáním a nastavením bubnu. Ujistěte se, že pracovník obsluhy pracuje bezpečně a že provoz hadicového bubnu dobře ovládá. Nevystavujte sebe ani ostatní zbytečným nebezpečím. Pokud to předpisy vyžadují, používejte osobní ochranné prostředky. Neodstraňujte, neupravujte a ani nevyřazujte z provozu BEZPEČNOSTNÍ ZAŘÍZENÍ dodaná výrobcem a raději ověřte, zda nejsou odstraněna nebo zda není omezena jejich účinnost. Pravidelně kontrolujte maximální účinnost a standardní chod zařízení, aby nedošlo k ohrožení osob nebo škodám na majetku. Pracujte v uspořádaném, bezpečném, dostatečně osvětleném a prostorném prostředí. Na pracovišti nenechávejte nářadí ani jiné nepotřebné předměty.

INSTALACE

Hadicový buben instalujte na místech vyhovujících platným právním předpisům, které upravují elektroinstalaci a pracovní prostředí. Hadicový buben připevněte ke zdi, ke stropu nebo k podlaze za použití příslušných otvorů na konzolách, jak je to vyznačené na instalačních nákresech. Elektrické zapojení by měl provést zkušený pracovník.



Pokud dojde k překročení maximálního zatížení, naviják může dojít k poškození.

NÁVOD K POUŽÍVÁNÍ

Hadicový buben je vybavený pružinou pro navíjení kabelu. Toto mechanické zařízení se používá nepřetržitě; proto se ujistěte, že se jak při navíjení, tak při odvíjení pohybuje společně s kabelem a NIKDY ne volně. Pokud se buben používá na automatických strojích, je nutné nainstalovat odpovídající ochranné prvky a zabránit tak eventuálnímu ohrožení osob nebo poškození majetku pro případ, že by došlo k přetřetí kabelu nebo pružiny. Hadicový buben je při otáčení neustále jištěný blokovacím zařízením. Při odvíjení kabelu, je-li západka aktivována, zajistěte, aby nedošlo k náhodnému nárazu kabelu (nebezpečí uvolnění západky a nekontrolovaného odvíjení kabelu).

UDRŽBA

Pravidelně kontrolujte maximální účinnost kabelu a ověřte, nejsou-li na izolační vrstvě nějaké vrypy nebo oděry, které by mohly negativně ovlivnit izolaci nebo funkčnost kabelu. Pro odstranění nečistot a minerálních usazenin použijte textilií namočenou v horké vodě a dbejte na bezchybné převíjení.

Nepoužívejte žádné čisticí prostředky či rozpouštědla, které by mohly poškodit materiály na hadicovém bubnu.

V případě potřeby provést zásah na elektrických nebo mechanických částech nebo vyměnit kabel se obraťte na servisní středisko.

Demontáž provedená neodbornými pracovníky představuje velké riziko především kvůli napnuté pružině.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

- 12 měsíců od data prodeje.
- Součástí záruky je bezplatná oprava nebo výměna součástí, které mají podle našeho konečného posouzení materiálovou nebo funkční vadu.
- Žádná jiná náhrada škody není možná.
- Výměna ani oprava provozem opotřebovaných součástí není možná.
- Náklady na dopravu hradí kupující.
- Záruku nelze uplatnit v případě poškození zařízení v důsledku nesprávného použití.

BENDRIEJI NURODYMAI

Parinkimas ir naudojimas komponentų buvo atliktas atsižvelgiant į naudojimo sąlygas, o tikėtina dell'avvolgicavo. Įdiekite kabelio būgną, kad jis nekeltų jokio pavojaus pažeidžiamų asmenų, su sąlyga, kad toks naudojimas yra teisingas. Nėra saugumo ar signalizacijos niekada pakankamai, jei asmuo nesilaiko tam tikrų atsargumo priemonių, jei kabelis ritės nebus išlaikytas, kiek jo būklę ir išsiaiškinęs Toliau surašyti rekomendacijų nesilaikoma.

Sužinokite, kaip tinkamai naudoti ir koreguoti prieš pradedant darbą. Įsitinkite, kad tie, kurie naudojami Kabelių ritės daryti saugiai ir žinoti jo veikimą. Išvengdami ar kitiems kelti nereikalingų pavojų. Reikalaukite naudojamos tokios asmeninės apsaugos priemonės, kur numatyta. Nenuimkite, keisti arba nutraukti, kad saugos įtaisai taikomi gamintojo, arba, o naudojami patikrinti, kad šios asmeninės apsaugos priemonės, kuriose numatyta. Visada patikrinkite, ar mašina yra veiksminga ir be defektų, kurie galėtų sukelti žalą žmonėms ar turtui. Darbas tvarkingas ir be pavojų, atitinkama erdvė ir šviesa. Laikyti darbo zonoje nebūtų įrankių ir kitų daiktų, kurių neprireikia.

ĮRENGIMAS

Įdiekite kabelio ritės nustatytą ir reglamentuoja galiojančių įstatymų, susijusių su elektros įrenginių ir darbo aplinkoje vietose. Pritvirtinkite laido ritės prie sienos, lubų ar grindų pagal montavimo schemas, naudojant ant skliausteliuose skylės. Elektros jungtys turi būti atliekamas kvalifikuoto personalo.



Jei maksimali viršijama, kabelis ritės gali būti sugadintas.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Kabelis ritė yra įrengta su skirtu kabelio išieškojimo pavasarį. Tai mechaninis įtaisas yra nuolat eksploatuoti, todėl įsitinkite, kad vyniojimo medžiaga per spektaklį, kad kabelis kartu per savo laiką ir niekada nebuvo išleista. Dirbdami automatinio tinka prieglaudos užkirsti kelią asmenims ar turtui žalą eilutės pertraukos arba pavasarį atveju. Ritė yra numatyta su fiksavimo įtaisu kabelio kiekvieną ritės savo ruožtu. Dirbant su kabeline neišvyniotos ir sustoti, įsitinkite, kad kabelis nesulaužytas netyčia iškilioji į (žvejybos gali būti išleistas ir grįžti pati nekontroliuojamą kabelį).

PRIEŽIŪRA

Periodiškai patikrinkite, ar kabelis yra geros būklės ir kad izoliacija yra be įpjovimų ar įbrėžimų, kurie gali pabloginti izoliacijos arba funkcionalumą. Valykite televizorių su skudurėliu, sudrėkintu šiltu vandeniu, kad pašalintumėte nešvarumus, svarbą ir užtikrinti nepriekaištingą susivynioti. Nenaudokite valymo priemonių ar tirpiklių, kurie gali būti nesuderinami su medžiagų dell'avvolgicavo. Iškilus poreikiui imtis veiksmų dėl elektros, mechaninio ar kabelio pakeitimo, kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą. Ardyti nepatyrę darbuotojai turi stiprų riziką dėl Spyruoklinis.

GARANTIJA

- 12 mėnesių nuo įsigijimo datos
- Garantijs apima remontą ar pakeisti dalis su mumis ns / Pažintys sprendimu defektais materialiniu ar veikla.
- Išlieka Kitokie kompensavimo.
- Išskyrus remontas ar detalių pakeitimą dėvisi naudoti.
- Laivybos išlaidos yra pirkėjo atsakomybė.
- Garantijs netaikoma, jei įrenginys yra sugadintas dėl netinkamo naudojimo.

Vispārēji piesardzības pasākumi

Izvēle un izmantošana komponentu tika veikta, ņemot vērā izmantošanas nosacījumus un paredzamo dzīves dell'avvolgicavo. Uztādiet kabeļa bungas tā, ka tas nerada nekādus draudus pakļautām personām, ar nosacījumu, ka lietojums ir pareizs. Nav drošības vai signalizācijas nekad nebūs pietiekami, ja cilvēks neievēro dažus piesardzības pasākumus, ja kabeļu spoles netiks saglabāts, lai labāko no tā stāvokli un to, vai turpmāk minētie ieteikumi neseko. Apgūt pareizu izmantošanu un pielāgošanu pirms darba uzsākšanas. Pārliecinieties, ka tie, kas izmanto kabeļu spole darīt to droši un zina tās darbību. Izvairieties pakļaujot sevi vai pakļaujot citiem nevajadzīgiem riskiem. Uztāt izmanto šādu individuālos aizsardzības līdzekļus, ja tas paredzēts. Nav izņemt, grozīt vai izbeigt drošības ierīcēm piemēro ražotājs, vai drīzāk tiek izmantoti, lai pārliecinātos, ka šādu individuālajiem aizsardzības līdzekļiem, kur sniegta. Vienmēr pārbaudiet, vai mašīna ir efektīva un bez defektiem, kas varētu radīt kaitējumu cilvēkiem vai īpašumam. Strādā sakopta un bez apdraudējumiem, ar atbilstošu telpu un gaismu. Saglabāt darba zonu bez instrumentiem un citiem objektiem, kas nav vajadzīgas.

UZSTĀDĪŠANA

Instalējiet kabeļa rullī noteiktajā un regulē ar spēkā esošajiem normatīvajiem aktiem, kas attiecas uz elektriskajām iekārtām un darba vidi vietās. Nostipriniet kabeļu spole pie sienas, griestiem vai grīdas saskaņā ar montāžas diagrammas izmantojot caurumus par iekavās. Elektriskais savienojums jāveic kvalificētam personālam.



Ja maksimālais tiek pārsniegts, kabeļu spoles var tikt bojāts.

INSTRUKCIJAS

Kabeļu spoles ir aprīkots ar atsperi, lai kabeļa atgūšanu. Šī mehāniska ierīce atrodas pastāvīgā darbībā, tāpēc pārliecinieties, ka ietīšana ir veikspēju, ka kabelis ir pievienots viņa brauciena laikā un NEKAD atbrīvo laikā. Strādājot par automātisko piemērotas patversmes, lai novērstu jebkādu kaitējumu personu vai īpašuma gadījumā līnijas pārtraukuma vai pavasarī. Spole ir aprīkota ar bloķēšanas ierīci, kabeli pie katras kārtas spoles. Strādājot ar kabeļu izvelk un apstāties, pārliecinieties, ka kabelis nav nejauši bumped (nozveju var tikt atbrīvots un atgriezties nekontrolētu kabeli pati).

MAINTENANCE

Regulāri pārbaudiet, vai kabelis ir labā stāvoklī, un ka izolācija ir bez iegriezumi vai nobrāzumi, kas varētu apdraudēt izolāciju vai funkcionalitāti. Tīriet televizoru ar drānu samitrinātu ar siltu ūdeni, lai novērstu netīrumu vai apjomu un nodrošina perfektu rewind. Neizmantojiet mazgāšanas līdzekļus vai šķīdinātājus, kas var būt nesaderīgi ar materiālu dell'avvolgicavo. Ja rodas vajadzība veikt pasākumus attiecībā uz elektrisko, mehānisko, vai aizstājot kabeli, sazinieties ar pilnvarotu servisa centru. Izjaukt ar nepieredzējuši darbinieki ir smaga risku dēļ atsperes.

GARANTIJAS

- 12 mēneši no iegādes brīža
- Garantija sedz remontu vai nomainītu daļas ar mums ns / ieskatiem ir bojāta materiālā vai darbībā.
- Joprojām nav citu kompensācijas veidu.
- Izņemot remontu vai detaļu nomainītu kurām valkāt izmantot.
- Kuģniecības izmaksas ir atbildība pircēja.
- Garantija neattiecas, ja ierīce tiek bojāta nepareizas izmantošanas.

Măsuri generale de precauție

Selectarea și utilizarea componentelor a fost realizată ținând cont de condițiile de utilizare și dell'avvolgicavo viață de așteptat. Montați tamburul de cablu, astfel încât să nu prezinte nici un pericol pentru persoanele expuse, cu condiția ca utilizarea este corectă. Nici o garanție sau de semnalizare nu va fi niciodată de ajuns în cazul în care persoana nu respecta anumite măsuri de precauție, în cazul în care rola de cablu nu va fi menținut la cele mai bune de starea sa și dacă recomandările enumerate mai jos nu sunt respectate. Aflați utilizarea corectă și adaptarea înainte de începerea lucrului. Asigurați-vă că cei care folosesc rola de cablu de a face acest lucru în condiții de siguranță și să cunoască funcționarea sa. Evitați expunerea te sau expunerea pe alții la riscuri inutile. Insista sunt utilizate următoarele echipamente de protecție personală în cazul în care condiția. Nu scoateți, să modifice sau să rezilieze dispozitivele de siguranță aplicate de către producător, sau mai degrabă sunt folosite pentru a verifica dacă următorul echipament individual de protecție în cazul în care condiția. Verificați întotdeauna că mașina este eficient și liber de defecte care ar putea provoca prejudicii persoanelor sau a bunurilor. Lucra într-o ordonat și liber de pericole, cu spațiu și lumină adecvată. Păstrați zona de lucru de instrumente și alte obiecte care nu sunt necesare.

INSTALARE

Montați bobina de cablu în locurile prevăzute și reglementate de legislația în vigoare privind instalațiile electrice și de mediul de lucru. Fixați rola de cablu pentru perete, tavan sau podea în conformitate cu diagrame de instalare cu găurile de pe suporturile. Conexiunea electrică trebuie efectuată de către personal calificat.



Dacă maximă este depășită, rola de cablu se poate deteriora.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Tamburul de cablu este echipat cu un arc de recuperare a cablului. Acest dispozitiv mecanic este în funcțiune constant, așa că asigurați-vă că ambalajul este timpul executării că cablul este însoțit în timpul rulării sale și niciodată eliberat. Atunci când se lucrează la o mașină automată de adăposturi adecvate pentru a preveni orice daune persoanelor sau bunurilor în caz de un sfârșit de linie sau de primăvară. Bobina este prevăzută cu un dispozitiv de blocare a cablului la fiecare rotire a bobinei. Atunci când se lucrează cu derulată prin cablu și opri pe, asigurați-vă că cablul nu este lovit accidental în (captură poate fi eliberat și să se întoarcă cablu necontrolată în sine).

ÎNTREȚINERE

Periodic verificați dacă cablul este în stare bună și că izolația este lipsit de tăieturi sau zgârieturi care ar putea compromite izolația sau funcționalitatea. Curățați televizorul cu o cârpă umezită cu apă caldă pentru a îndepărta murdăria sau scară și să asigure înapoi perfectă. Nu folosiți detergenți sau solvenți care pot fi incompatibile cu dell'avvolgicavo materiale. La nevoie de a lua măsuri privind electrică, mecanică sau înlocuirea cablului, contactați un centru de service autorizat. Demontați de personal fără experiență are risc sever din cauza resort.

GARANȚIE

- 12 luni de la data cumpărării
- Garanția acopera repararea sau înlocuirea pieselor cu noi la ns / hotărâre exclusiv de a fi defect de material sau de funcționare.
- Nu rămâne nici o altă formă de compensare.
- Se exclud repararea sau înlocuirea pieselor supuse uzurii pentru a utiliza.
- Costurile de transport sunt în responsabilitatea cumpărătorului.
- Garanția nu se aplică în cazul în care unitatea este afectat de utilizarea necorespunzătoare.

OPĆE MJERE

Izbor i upotreba dijelova provodi se uzimajući u obzir uvjete korištenja i očekivani životni dell'avvolgicavo. Ugradite kabelski bubanj, tako da ne predstavlja nikakvu opasnost za izložene osobe, pod uvjetom da uporaba točna. Nema sigurnost ili signalizaciju nikada neće biti dovoljno ako se osoba ne promatrati određene mjere opreza, ako je kabel rola neće se održavati na najbolji svom stanju i jesu li preporuke navedene u nastavku nisu slijedili. Naučite pravilno korištenje i prilagodbu prije početka rada. Pobrinite se da oni koji koriste kabelski kolut za to sigurno i znate njegov rad. Izbjegavajte izlaganje sebe ili druge izlažu nepotrebnim rizicima. Inzistirati se koriste sljedeće osobnu zaštitnu opremu, gdje pruža. Nemojte uklanjati, mijenjati ili ukinuti sigurnosnih uređaja primjenjuje od strane proizvođača, odnosno koriste se uvjerali da na sljedeći osobnom zaštitnom opremom, gdje pruža. Uvijek provjerite je li stroj učinkovito i bez grešaka koje bi mogle nanijeti štetu ljudi ili imovinu. Rad u uredno i bez opasnosti, uz adekvatnu prostora i svjetla. Držite područje rada bez alata i drugih predmeta nije potreban.

MONTAŽA

Ugradite kabel kolut na mjestima propisanim i uređena važećim zakonima koji se odnose na električnim instalacijama i radnom okruženju. Pričvrstite kabel kolut na zidu, stropu ili podu prema instalacije dijagrama koriste rupe na tipkovnici. Električni priključak mora provesti samo kvalificirano osoblje.



Ako se prekorači maksimalna, kabel kolut može biti oštećen.

UPUTE ZA KORIŠTENJE

Kabel rola je opremljen proljeća za oporavak kabela. Ovaj mehanički uređaj je u stalnom pogonu, kako bi bili sigurni da umatanje je tijekom izvedbe da kabel praćena tijekom vožnje i NIKADA pušten. Kada se radi o automatskom stroju pogodna skloništa kako bi se spriječilo oštećenje osoba ili imovine u slučaju prekida linije ili proljeće. Rola je opremljena uređajem za zatvaranje kabela u svakom prijelazu svitka. Prilikom rada s kabelskim odmotava i zaustaviti se na, pobrinite se kabel nije slučajno nabasao (ulov može biti pušten i vratiti sama nekontrolirano kabel).

ODRŽAVANJE

Povremeno provjerite je li kabel je u dobrom stanju i da je izolacija je bez posjekotina ili ogrebotina koje bi mogle ugroziti izolaciju ili funkcionalnost. Očistite TV krpom namočenom toplom vodom kako bi uklonili prljavštinu ili skalu i osigurati savršenu premotavanje natrag. Ne koristite deterdžente ili otapala koja mogu biti nespojivo s materijalima dell'avvolgicavo. Ukoliko se pojavi potreba da poduzme akciju na električne, mehaničke ili zamjenu kabela, obratite se ovlaštenom servisu. Rastaviti od strane neiskusnog osoblja ima ozbiljne opasnosti zbog oprugom.

JAMSTVO

- 12 mjeseci od datuma kupnje
- Jamstvo pokriva popravak ili zamjenu dijelova s nama u ns / jedini presude kvar u materijalu ili radu.
- Ne postoji nikakav drugi oblik naknade.
- Ne obuhvaća popravak ili zamjenu dijelova podliježu nositi koristiti.
- Troškovi dostave su odgovornost kupca.
- Jamstvo ne vrijedi ako je uređaj oštećen nepravilnog korištenja.

VŠEOBECNÉ OPATRENIA

Použité súčiastky sa vybrali s ohľadom na prevádzkové podmienky a životnosť káblového navíjača. Káblový navíjač nainštalujte tak, aby pri správnom použití nemohlo dôjsť k ohrozeniu osôb, ktoré s ním pracujú. Žiadna ochrana ani výstraha nebudú účinné, ak obsluha nedodrží predpísané opatrenia, ak sa káblový navíjač nebude udržiavať v bezchybnom prevádzkovom stave a ak sa nebudú dodržiavať nasledujúce odporúčenia. Pred začatím práce sa oboznámte so správnym používaním a nastavením navíjača. Uistite sa, že pracovník obsluhy pracuje bezpečne a, že použitie káblového navíjača dobre ovláda. Nevystavujte seba ani ostatných zbytočnému nebezpečenstvu. Ak to vyžadujú predpisy, používajte osobné ochranné prostriedky. Nedemontujte, nemeňte a neblokujte BEZPEČNOSTNÉ ZARIADENIA, ktoré namontoval výrobca; naopak kontrolujte či ich niekto neodstránil alebo či nestratili účinnosť. Pravidelne kontrolujte účinnosť zariadenia a výskyt chýb, ktoré by mohli ohroziť osoby alebo škody na majetku. Pracujte v upratanom, bezpečnom, dostatočne osvetlenom a priestranom prostredí. Na pracovisku nenechávajte náradie ani iné nepotrebné predmety.

INŠTALÁCIA

Káblový navíjač inštalujte na miesta, ktoré vyhovujú platným právnym predpisom o elektroinštalácii a pracovnom prostredí.

Káblový navíjač pripevnite na stenu, na strop alebo na podlahu, pomocou príslušných otvorov na konzolách, podľa pokynov na nákresoch pre inštaláciu.

Elektrické pripojenie musí vykonať kvalifikovaný pracovník.



Če je največšia obremenitev presežena, lahko reel poškoduje.

NÁVOD NA POUŽITIE

Káblový navíjač je vybavený pružinou pre navíjanie kábla. Toto mechanické zariadenie sa používa nepretržite. Preto sa uistite, že kábel sa pri navíjaní ako aj pri odvíjaní neustále usmerňuje a, že sa NIKDY nenechá len tak voľne.

Ak sa navíjač používa na automatických strojoch, je nutné nainštalovať primerané ochranné prvky a zabrániť tak možnému ohrozeniu osôb alebo poškodeniu majetku v prípade, že by došlo k pretrhnutiu káblu alebo pružiny.

Káblový navíjač má zariadenie na blokovanie kábla pri každom otočení bubna.

Keď pracujete s odvinutým káblom a aktivovaným blokovacím zariadením, zabezpečte aby sa do kábla nenarážalo (riziko uvoľnenia blokovacieho zariadenia a nekontrolovaného navinutia samotného kábla).

ÚDRŽBA

Pravidelne kontrolujte maximálnu účinnosť kábla a overujte či sa na izolácii nenachádzajú zárezy alebo odery, ktoré by mohli negatívne ovplyvniť izoláciu alebo funkčnosť kábla.

Kábel čistite handrou namočenou v teplej vode, aby ste odstránili nečistoty alebo usadeniny a zabezpečili tak jeho bezchybné navíjanie. Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá, ktoré by mohli poškodiť materiály na káblom navíjači. V prípade potreby vykonania zásahu do elektrických alebo mechanických častí, alebo potreby výmeny kábla, sa obráťte na autorizované servisné stredisko.

Demontáž vykonávaná neodbornými pracovníkmi predstavuje veľké riziko, predovšetkým kvôli napnutej pružine.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

- 12 mesiacov od dátumu predaja.

- Súčasťou záruky je bezplatná oprava alebo výmena súčiastok, ktoré majú podľa nášho konečného posúdenia materiálovú alebo funkčnú chybu, v našich strediskách.

- Žiadna iná náhrada škody nie je možná.

- Výmena alebo oprava prevádzkou opotrebovaných častí nie je možná.

- Náklady na dopravu hradí kupujúci.

- Záruku nemožno uplatniť v prípade poškodenia zariadenia v dôsledku nedbalého použitia.

GENEL ÖNLEMLER

Seçim ve bileşenlerin kullanımı dikkate kullanım koşulları ve beklenen yaşam dell'avvolgicavo alınarak gerçekleştirilmiştir. Maruz kaldığı kişilere herhangi bir tehlike arz etmeyecek şekilde kablo makarasını takın, kullanım doğru olduğunu sağladı.Kablo makarası onun durumunun iyi muhafaza olmayacak ve aşağıda listelenen öneriler takip edip etmediğimiz takdirde kişi, bazı önlemler gözlemek değilse hiçbir güvenlik veya sinyal asla yeterli olmayacaktır. Çalışmaya başlamadan önce uygun kullanımı ve ayarı öğrenin.Kablo makarası kullanmak isteyenler güvenli bunu yapmak ve işleyişini bilmek emin olun. Kendinizi teşhir veya gereksiz risklere başkalarının maruz bırakmayın. Sağlanan aşağıdaki kişisel koruyucu donanımı kullanılmaktadır ısrar. Kaldırma, değiştirme veya GÜVENLİK SİSTEMLERİ üretici tarafından uygulanan, ya da daha doğrusu tiplerde aşağıdaki kişisel koruyucu ekipman doğrulamak için kullanılan sonlandırmak etmeyin. Her makine insanlara veya mala zarar verebilecek kusurlar verimli ve ücretsiz olduğunu kontrol edin. Yeterli alan ve ışık ile, düzenli ve tehlikelerden arındırılmış çalışın. Değil gerekli araçları ve diğer nesneleri serbest çalışma alanı temiz tutun.

MONTAJ

Elektrik tesisat ve çalışma ortamına ilişkin yürürlükteki kanunlar tarafından öngörülen ve yönetilen yerlerde kablo makarasını takın.Parantez üzerindeki delikleri kullanılarak kurulum şemalarına göre duvara, tavana veya zemine kablo makarası sabitleyin.Elektrik bağlantısı kalifiye personel tarafından yapılmalıdır.



Maksimum aşılrırsa, kablo makarası hasar görebilir.

KULLANIM TALİMATI

Kablo makarası kablunun geri kazanımı için bir yay ile donatılmıştır. Bu mekanik cihaz böylece sarma kablo yaptığı koşu sırasında eşlik etti ve serbest ASLA performansı sırasında olduğundan emin olun, sürekli çalışırken. Bir otomat çalışırken uygun barınaklar bir satır sonu veya bahar durumunda kişilere veya mala zarar vermemek için.Makara halkanın her fırsatta kablunun bir kilitleme cihazı ile donatılmıştır. Kablo açılana ile çalışan ve üzerinde durdurduğunuzda, emin kablo yanlışlıkla çarptı değil (catch serbest olabilir ve kontrolsüz kablodan dönüş) yapmak.

BAKIM

Periyodik kablo iyi durumda ve yalıtım izolasyon veya işlevselliğini tehlikeye atabilecek kesikler veya sıyrıklar ücretsiz olduğunu kontrol edin. Kir veya ölçeği kaldırmak ve mükemmel sarma sağlamak için ılık suyla nemlendirilmiş bir bezle TV'nizi temizleyin.Malzemeler dell'avvolgicavo ile uyumsuz olabilir deterjanlar veya çözücüler kullanmayın.İhtiyaç kablosunun elektrik, mekanik, ya da değiştirilmesiyle ilgili harekete geçmeye doğarsa, yetkili servis merkezine başvurun. Deneyimsiz personel tarafından sökmeye nedeniyle ciddi risk taşımaktadır yaylı.

GARANTİ

- Satın alma tarihinden itibaren 12 ay
- Garanti malzeme veya operasyonda kusurlu olduğu ns / tek yargı bizimle onarım veya parça değişimi kapsar.
- Tazminat diğer form kalıyor.
- Hariç onarım veya konu parçaların değiştirilmesi kullanmak için giymek.
- Nakliye masrafları alıcıya aittir.
- Ünite yanlış kullanım bozuksa garanti geçerli değildir.

EC Declaration of Conformity



Berner Trading Holding GmbH
Bernerstrasse 6
74653 Künzelsau
Germany
Tel.: +49 (0)7940-121-0
Fax: +49 (0)7940-121-203
E-Mail: info@berner-group.com

We declare under our sole responsibility that the product listed hereunderd

Art. **216074** CABLE REEL ECOLINE 15m/1,3m 3x1,5mm² H05 VVF W/O PLUG
Art. **216072** CABLE REEL TOPLINE 15m/1,3m 3x1,5mm² H05 VVF WITH PLUG
Art. **216073** CABLE REEL TOPLINE 15m/1,3m 3x2,5mm² H07 RNF WITH PLUG



are manufactured according to following European Directives

2006/95/EC
2006/42/EC
2011/65/UE

and meets the requirements of following standards

EN 60335-1
EN 61242

The technical documentation required by the directives is available in our main office

Künzelsau, 09/09/2014

Armin Heß
Chairman of the Management Board

